

Total Pages : 5

B.A/4th Sem (G)/BENG/23(CBCS)

2023

4th Semester Examination
BENGALI (General)

Paper : SEC 2-T

[CBCS]

Full Marks : 40

Time : Two Hours

*The figures in the margin indicate full marks.
Candidates are required to give their answers
in their own words as far as practicable.*

(অনুবাদ তত্ত্ব ও সংজ্ঞানীয় রচনা)

বিভাগ - ক

যে কোনো পাঁচটি প্রশ্নের উত্তর সংগ্ৰহ। $2 \times 5 = 10$

- ১। বিদ্যাসাগরের চারটি অনুবাদ গ্রন্থের নাম লেখো।
- ২। রামায়ণের কাহিনীকে কেন্দ্র করে লেখা মধুসূদন দত্তের 'বীরাঙ্গনা কাব্যে'র দুটি পত্রের নাম লেখো।
- ৩। মহাভারতের কাহিনীকে কেন্দ্র করে লেখা মধুসূদন দত্তের 'বীরাঙ্গনা কাব্যে'র দুটি পত্রের নাম লেখো।
- ৪। মহাভারতের কাহিনীকে কেন্দ্র করে লেখা রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের দুটি কাব্যনাট্যের নাম লেখো।

P.T.O.

(2)

৫। মধুসূদন দত্ত কোন্ পাঞ্চাত্য মহাকাব্যের অনুসরণে ‘হেষ্টেরবধ
কাব্য’ রচনা করেছিলেন? এই কাব্যের প্রকাশকাল কত?

৬। শেক্সপীয়ারের ‘টেম্পেস্ট’ এবং ‘রোমিও এন্ড জুলিয়েট’ নাটক
দুটি কবি হেমচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় যে নামে অনুবাদ করেছিলেন,
সেগুলির নাম লেখো।

৭। ‘ভানুমতি চিত্তবিলাস’ নাটকটির রচয়িতা কে? এই নাটকটি কার
লেখা, কোন্ নাটকের ভাবানুবাদ?

৮। রবীন্দ্রনাথ কত সালে, কার অনুরোধে শেক্সপীয়ারের ‘ম্যাকবেথ’
নাটকের অনুবাদ করেছিলেন?

বিভাগ - খ

যে কোনো চারটি প্রশ্নের উত্তর দাও। $5 \times 4 = 20$

৯। অনুবাদের ক্ষেত্রে অনুবাদককে কোন্ কোন্ সমস্যার সম্মুখীন
হতে হয়, তা লেখো।

১০। আক্ষরিক অনুবাদ কাকে বলে, উদাহরণসহ আলোচনা করো।

১১। ভাবানুবাদ কাকে বলে? উদাহরণসহ আলোচনা করো।

১২। অনুবাদ সাহিত্যে রবীন্দ্রনাথের অবদান সংক্ষেপে আলোচনা
করো।

১৩। বর্তমান সময়ে বৃত্তিমূলক শিক্ষা কর্তৃ গুরুত্বপূর্ণ, তা সংক্ষেপে
আলোচনা করো।

১৪। শিক্ষার্থীর মানসিক বিকাশে গ্রন্থাগারের ভূমিকা আলোচনা করো।

(৩)

বিভাগ - ৮

বে কোনো একটি থঁথের উত্তর দাও। $10 \times 1 = 10$

১৫। অনুবাদ সাহিত্যের ইতিহাসে ঈশ্বরচন্দ্র বিদ্যাসাগরের অবদান
আলোচনা করো।

১৬। অনুবাদ কাকে বলে? অনুবাদ কত প্রকার? বিভিন্ন প্রকারের
অনুবাদের তুল্যমূল্য বিচার করো।

P.T.O.

(4)

অথবা

(বাংলা ধ্বনিতত্ত্ব ও রূপতত্ত্ব)

বিভাগ - ক

যে কোনো পাঁচটি প্রশ্নের উত্তর দাও।

$$2 \times 5 = 10$$

- ১। মৌলিক স্বরধ্বনির সংজ্ঞাসহ বাংলা মৌলিক স্বরধ্বনিগুলি লেখো।
- ২। আনুনাসিক স্বরধ্বনির সংজ্ঞাসহ উদাহরণ দাও।
- ৩। স্পর্শধ্বনি কাকে বলে, উদাহরণ দাও।
- ৪। অপিনিহিতি কাকে বলে?
- ৫। ধ্বনি বিপর্যয় কী?
- ৬। সমাক্ষরলোপ কী?
- ৭। জোড়কলম শব্দ কাকে বলে?
- ৮। লোকনিরুক্তির সংজ্ঞা দাও।

বিভাগ - খ

যে কোনো চারটি প্রশ্নের উত্তর দাও।

$$5 \times 4 = 20$$

- ৯। অল্পপ্রাণ ধ্বনি কাকে বলে, উদাহরণসহ আলোচনা করো।
- ১০। অভিশ্রুতি কাকে বলে, উদাহরণসহ আলোচনা করো।
- ১১। সমীভবন কাকে বলে? সমীভবনের প্রকারভেদ উদাহরণসহ আলোচনা করো।

$$2+3$$

(5)

১২। প্রত্যয় কাকে বলে? উদাহরণসহযোগে প্রতিটি বিভাগের সংক্ষিপ্ত
আলোচনা করো।

২+৩

১৩। দ্বিমাত্রিকতা বা দ্ব্যক্ষরতা বলতে কী বোঝো, তা
উদাহরণসহযোগে আলোচনা করো।

৫

১৪। ব্যঙ্গনাগম কাকে বলে? ব্যঙ্গনাগমের প্রকারভেদ উদাহরণসহ
আলোচনা করো।

২+৩

বিভাগ - গ

যে কোনো একটি প্রশ্নের উত্তর দাও। $10 \times 1 = 10$

১৫। জিহ্বার অবস্থান ও ঠেঁটের আকৃতি অনুযায়ী স্বরধ্বনির
শ্রেণিবিভাগ উদাহরণসহ আলোচনা করো।

১৬। উচ্চারণ স্থান অনুযায়ী ব্যঙ্গনধ্বনির শ্রেণিবিভাগ উদাহরণসহ
আলোচনা করো।

Total Pages : 4

B.A/4th Sem (G)/BENG/23(CBCS)

2023

4th Semester Examination

BENGALI (General)

Paper : DSC 1D/2D-T

(সাহিত্যত্ত্ব ও সাহিত্য নির্মাণ কলা)

[CBCS]

Full Marks : 60

Time : Three Hours

*The figures in the margin indicate full marks.
Candidates are required to give their answers
in their own words as far as practicable.*

বিভাগ - ক

যে কোনো দশটি প্রশ্নের উত্তর দাও। $2 \times 10 = 20$

১। 'কাব্যজিজ্ঞাসা'র প্রবন্ধগুলি কোন্ পত্রিকায় কত সালে প্রথম
প্রকাশিত হয়?

২। আনন্দবর্ধনের আবির্ভাবকাল কোন্ শতকে? তিনি কোন্ গ্রন্থের
কোন্ অংশের লেখক?

৩। ভরতের নাট্যশাস্ত্রের 'অভিনবভারতী' নাম ভাষ্যের রচয়িতা কে?
তিনি কোন্ শতকে এই ভাষ্য রচনা করেছিলেন?

৪। নিম্নলিখিত প্রস্তুত দুটির রচয়িতা কোন্ কোন্ আলংকারিক?

(ক) কাব্যালংকার সূত্রবৃত্তি: (খ) বঙ্গোভিজীবিতম

P.T.O.

- ৫। ভরতের ‘নাট্যশাস্ত্র’-এ কয়টি স্থায়ীভাবের কথা বলা হয়েছে? স্থায়ীভাবগুলির নাম লেখো।
- ৬। আচার্য ভোজ কয়টি ও কী কী রীতির কথা বলেছেন?
- ৭। কুস্তক রীতির কোন্ নতুন নামকরণ করেছিলেন? এই নাম তিনি কোন্ আলংকারিকের কাছ থেকে গ্রহণ করেছিলেন?
- ৮। অক্ষর কাকে বলে? অক্ষর কয় প্রকার ও কী কী?
- ৯। লয় কাকে বলে? মিশ্র কলাবৃত্ত ছন্দ কোন্ লয় আশ্রিত?
- ১০। মাত্রা কাকে বলে? দলবৃত্ত ছন্দে প্রতিটি অক্ষর কত মাত্রার?
- ১১। শ্বাসাঘাত কাকে বলে? একটি উদাহরণ দাও।
- ১২। বৃত্তানুপ্রাপ্তি কাকে বলে? একটি উদাহরণ দাও।
- ১৩। একটি উদাহরণের সাহায্যে ‘মধ্যমক’ অলংকার কাকে বলে বুঝিয়ে দাও।
- ১৪। ‘লুপ্তোপমা’ অলংকার কাকে বলে? ‘লুপ্তোপমা’ অলংকারের একটি উদাহরণ দাও।
- ১৫। ‘এ ব্রহ্মাণ্ড ঝুলে প্রকাণ্ড রঙ্গীন মাকাল ফল’ — এই কবিতাংশের উপরে এবং উপরান্ত কোন্টি তা লেখো।
- বিভাগ - খ
- যে কোনো চারটি প্রশ্নের উত্তর দাও। $5 \times 4 = 20$
- ১৬। বৈয়াকরণ ও নৈয়ায়িকরা শব্দের কয়টি ও কী কী শক্তি বা বৃত্তির কথা বলেছেন? উদাহরণসহ শব্দ শক্তির পরিচয় দাও।

- ১৭। অবিবক্ষিত বাচ্য ধ্বনি কাকে বলে? অবিক্ষিত বাচ্য ধ্বনির শ্রেণী
উদাহরণসহ আলোচনা করো।
- ১৮। উদাহরণসহ ছেদ ও যতির পার্থক্য সংক্ষেপে লেখো।
- ১৯। ছন্দোলিপি নির্মাণ করো।
- সান্ধিলগ্ন ফিরেছে সঙ্গীরবে,
অধরা আবার ডাকে সুধা সংকেতে;
মদ মুকুলিত তারই দেহ সৌরভে
অনামা কুসুম অজানায় ওঠে মেতে।
- ২০। উদাহরণসহ সমাসোভি ও রূপক অলংকারের তুলনামূলক
আলোচনা করো।
- ২১। যথাযথ ব্যাখ্যাসহ অলংকার নির্ণয় করো।
- (ক) “গন্ধুটুকু সন্ধ্যাবায়ে রেখার মত রাখি।”
- (খ) “লুটায় মেখলাখানি ত্যজি কটিদেশ মৌন অপমানে।”
- বিভাগ - গ
- যে কোনো দু'টি প্রশ্নের উত্তর দাও। $10 \times 2 = 20$
- ২২। ধ্বনি কাকে বলে? উদাহরণসহ ধ্বনির প্রকারভেদ আলোচনা
করো।
- ২৩। বিভাব-অনুভাব-ব্যাভিচারীভাবের সংযোগে কিভাবে রস নিষ্পত্তি
ঘটে তা উদাহরণসহ সংক্ষেপে বিবৃত করো।

P.T.O.

(4)

২৪। মাত্রাবৃত্ত বা কলাবৃত্ত ছন্দ কাকে বলে? এই ছন্দের বৈশিষ্ট্যগুলি
উদাহরণসহ আলোচনা করো।

২৫। উপমা অলংকারের শ্রেণিকরণ করে সংজ্ঞা ও উদাহরণসহ
প্রত্যেকটি বিভাগের পরিচয় দাও।
